SURFACE PROTECTION
OBERFLAECHENSCHUTZ
PROTECTION DE SURFACE
PROTEZIONE SUPERFICI

I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AL . JED-259
V	RUBBER / PLASTIC
VI	JED-240-2

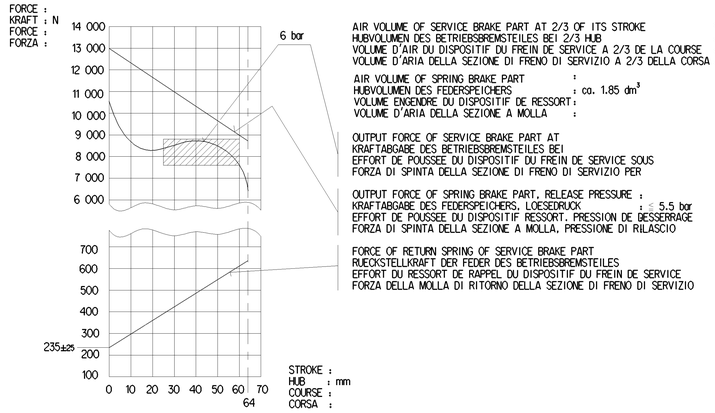
MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

SW = WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40°C...+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE :

PORT / ANSCHLUSS / ORIFICE / ORIFIZIO : 11
SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE / BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK / SYSTEME DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION / DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO : max. 10.2 bar
(TEMPORARILY / KURZZEITIG / DE COURTE DUREE / BREVE TEMPO SOLO) : max. 13 bar)

PORT / ANSCHLUSS / ORIFICE / ORIFIZIO : 12
SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE / FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK / CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION / CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO : max. 8.5 bar
(TEMPORARILY / KURZZEITIG / DE COURTE DUREE / BREVE TEMPO SOLO) : max. 11 bar)



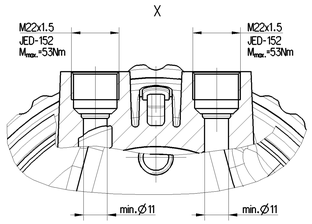
AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE : HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB : ca. 0.8 dm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA :

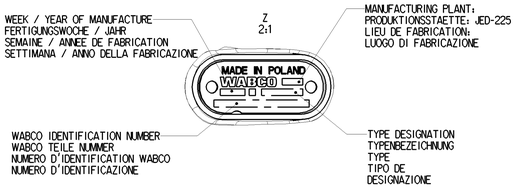
AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART : HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS : ca. 1.85 dm³
VOLUME ENGENDRE DU DISPOSITIF DE RESSORT :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA :

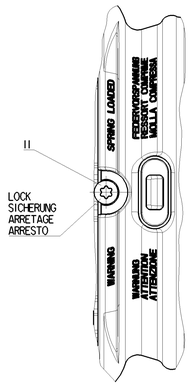
OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE :
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK : ≤ 5.5 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLKRAFT DER FEDER DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO







MAIN VIEWS REFER TO DIMENSIONS ONLY
HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
VUES PRINCIPALES SE REFERENT AUX DIMENSIONS SEULEMENT
VISTE PRINCIPALI RIGUARDANO LE DIMENSIONI SOLAMENTE

POSITION OF COMPONENTS SEE REPRESENTATIONS OF VARIANTS
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN
POSITION DES COMPOSANTS VOIR DESSINS DES VARIANTES
POSIZIONE DELLE COMPONENTI VEDERE DISEGNI DELLE VARIANTI

SAFETY CHARACTERISTICS 0
SIGNIFICANT CHARACTERISTICS 0

① SEALING SURFACE
DICHTFLAECHE
SURFACE D'ETANCHEITE
SUPERFICIE DI TENUTA

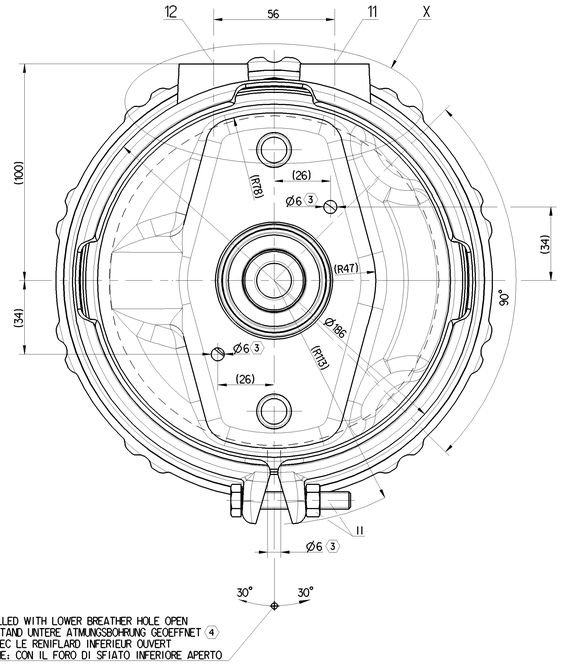
② ADMISSIBLE DEFLECTION OF PISTON IN EVERY DIRECTION :
ZULAESSIGE KOLBENAUSLENKUNG IN ALLE RICHTUNGEN : max. 4°
DEVIATION ADMISSIBLE DU PISTON DANS TOUTES LES DIRECTIONS :
DEFLESSIONE AMMISSIBILE DEL PISTONE IN OGNI DIREZIONE :

③ OPEN BREATHER HOLE
ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
TROU DE RESPIRATION OUVERT
FORO DI RESPIRAZIONE APERTO

④ VERTICAL POSITION PERMISSIBLE
VERTIKALE LAGE ZULASSIG
POSITION VERTICALE ADMISE
POSIZIONE VERTICALE AMMESSA

DELIVERY / ANLIEFERUNG / LIVRAISON / FORNITURA
X RELEASE POSITION / LOESESTELLUNG / POSITION DE DESSERRAGE / POSIZIONE DI RILASCIO
DRIVING POSITION / FAHRTSTELLUNG / POSITION DE MARCHE / POSIZIONE DI MARCIA

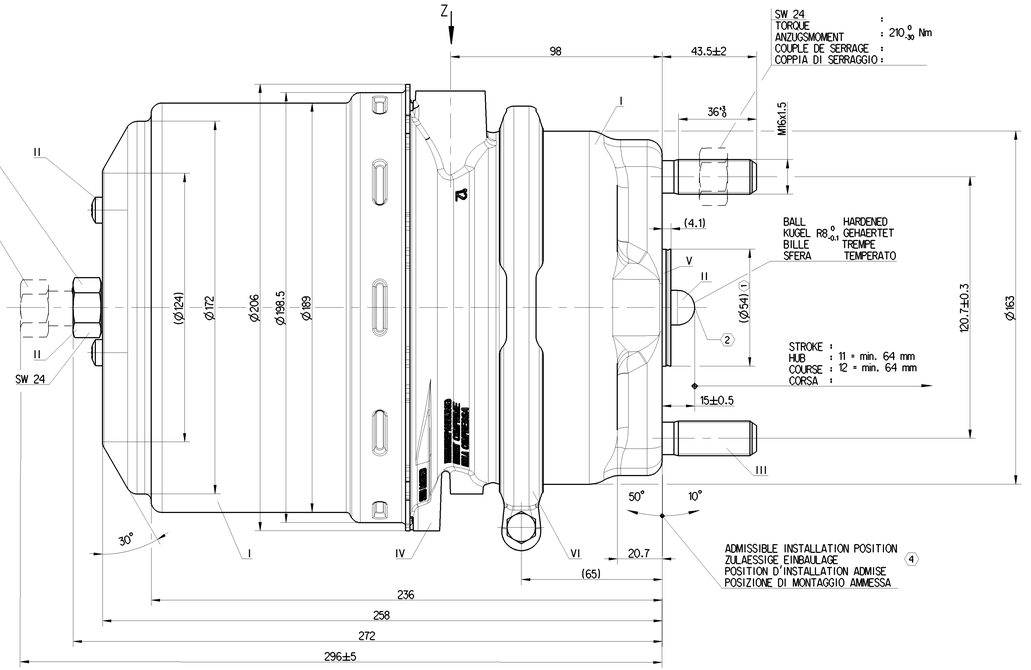
( ) AUXILIARY DIMENSION
HILFSMASS
DIMENSION AUXILIAIRE
DIMENSIONE AUSILIARIA



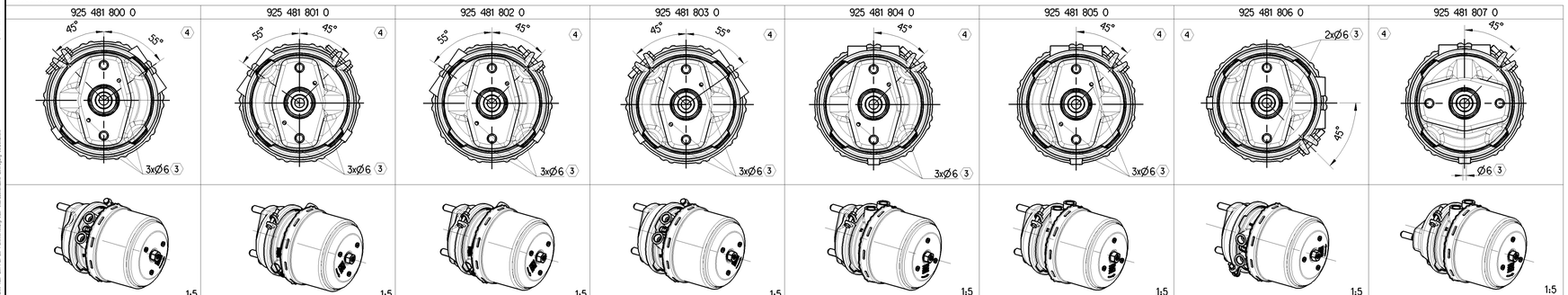
TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG GEOEFFNET ④
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFERIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE: CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO

DRIVING POSITION, TIGHTENING WITH : FAHRTSTELLUNG, ANZIEHEN MIT : M=25$^{+20}_{0}$ Nm
POSITION DE CONDUITE, SERRAGE AVEC : POSIZIONE DI MARCIA, SERRAGGIO CON :

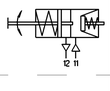
RELEASE POSITION, RELEASING WITH : LOESESTELLUNG, LOESEN MIT : $M_{max.}$=80Nm
POSITION DE DESSERRAGE, DESSERRAGE AVEC : POSIZIONE DI RILASCIO, DISSERRAGGIO :



VARIANT
ABWANDLUNG
VARIANTE
VARIANTE



925 481 807 0	10.11
925 481 806 0	10.11
925 481 805 0	10.11
925 481 804 0	10.11
925 481 803 0	10.11
925 481 802 0	10.11
925 481 801 0	10.11
925 481 800 0	10.11
WABCO	MASS GEWICHT MASSE MASSA [kg] ⑤



General Specification: JED-334-1 , Size ISO 14405 LP
Further Technical Data: 925 481 809 0
Doc. Code: 235 Sheet\ 01 To 05
General Tolerances: JED-261
Range of Nominal Dimensions (≥ a mm)
Class 1) | ≥ 50 ≤ 80 | > 80 ≤ 400 | > 400 ≤ 1000
Fine 0.5 1.0 1.5 2.0
Medium X 1.0 2.0 3.0 4.0 ±3°
Coarse 2.0 3.5 5.0 6.5
Tapped Holes acc. JED-152
1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright WABCO®
Date / Signature
Drawn: 2019-05-03 Kishore R
Checked: 2019-05-06 Shanmugam S
Approved: Thomas Bitsing
Mass: 5 ±10
Scale: 1:1 (2\1:1\5)
CAD System: CREO
WABCO
TRISTOP®-CYLINDER
TRISTOP®-ZYLINDER
CYLINDRE-TRISTOP®
CILINDRO-TRISTOP®
24/30
Material No.: 925 481 809 0
Dim.Code: 053
Language: ML
Sheet: 1/1
Date of first issue: 2019-05-06
ECN No.: -
Revision: -
Techn. Resp.: 5400_AM
Replacement for: -
Size: A 0
100mm

Tutti i diritti sono riservati a questo documento. Vietata la riproduzione e la comunicazione a terzi senza autorizzazione scritta. Tutti i contenuti sono protetti da copyright, marchi, brevetti, design e altri diritti di proprietà intellettuale. Il loro sfruttamento e/o copia non autorizzati sono vietati e possono dare luogo ad azioni legali civili e penali. Questo documento non può essere ceduto